

## 2. Korinther 6



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

**1** Mitarbeitend<sup>G49031</sup> aber<sup>G1161</sup> ermahnen<sup>G38702</sup> wir auch<sup>G2532</sup>, dass ihr<sup>G5209</sup> die<sup>G3588</sup> Gnade<sup>G5485</sup> Gottes<sup>G2316</sup> nicht<sup>G3361</sup> vergeblich<sup>G1519 G2756</sup> empfangt<sup>G1209</sup> **2** (denn<sup>G1063</sup> er spricht<sup>G3004</sup>: „Zur angenehmen<sup>G11843</sup> Zeit<sup>G2540</sup> habe ich dich<sup>G4675</sup> erhört<sup>G1873</sup>, und<sup>G2532</sup> am<sup>G1722</sup> Tag<sup>G2250</sup> des Heils<sup>G4991</sup> habe ich dir<sup>G4671</sup> geholfen<sup>G997</sup>“. <sup>4</sup> Siehe<sup>G2400</sup>, jetzt<sup>G3568</sup> ist die wohlangenehme<sup>G21445</sup> Zeit<sup>G2540</sup>, siehe<sup>G2400</sup>, jetzt<sup>G3568</sup> ist der Tag<sup>G2250</sup> des Heils<sup>G4991</sup>); **3** indem wir in<sup>G1722</sup> keiner<sup>G3367</sup> Sache<sup>G3367</sup> irgendeinen<sup>G3367</sup> Anstoß<sup>G4349</sup> geben<sup>G1325</sup>, damit<sup>G3363</sup> der<sup>G3588</sup> Dienst<sup>G1248</sup> nicht<sup>G3363</sup> verlästert<sup>G3469</sup> werde<sup>G3469</sup>, **4** sondern<sup>G235</sup> in<sup>G1722</sup> allem<sup>G3956</sup> uns<sup>G1438</sup> erweisen<sup>G49216</sup> als<sup>G5613</sup> Gottes<sup>G2316</sup> Diener<sup>G1249</sup>, in<sup>G1722</sup> vielem<sup>G4183</sup> Ausharren<sup>G52817</sup>, in<sup>G1722</sup> Drangsalen, in<sup>G1722</sup> Nöten<sup>G318</sup>, in<sup>G1722</sup> Ängsten<sup>G4730</sup>, [?]<sup>G1438</sup> [?]<sup>G2347</sup> **5** in<sup>G1722</sup> Streichen, in<sup>G1722</sup> Gefängnissen<sup>G5438</sup>, in<sup>G1722</sup> Aufständen<sup>G1818</sup>, in<sup>G1722</sup> Mühen<sup>G2873</sup>, in<sup>G1722</sup> Wachen<sup>G70</sup>, in<sup>G1722</sup> Fasten<sup>G3521</sup>, [?]<sup>G4127</sup> **6** in<sup>G1722</sup> Reinheit<sup>G54</sup>, in<sup>G1722</sup> Erkenntnis<sup>G1108</sup>, in<sup>G1722</sup> Langmut<sup>G3115</sup>, in<sup>G1722</sup> Gütigkeit, im<sup>G1722</sup> Heiligen<sup>G40</sup> Geist<sup>G4151</sup>, in<sup>G1722</sup> ungeheuchelter<sup>G505</sup> Liebe<sup>G26</sup>; [?]<sup>G5544</sup> **7** im<sup>G1722</sup> Wort<sup>G3056</sup> der Wahrheit<sup>G225</sup>, in<sup>G1722</sup> der Kraft<sup>G1411</sup> Gottes<sup>G2316</sup>, durch<sup>G1223</sup> die<sup>G3588</sup> Waffen<sup>G3696</sup> der<sup>G3588</sup> Gerechtigkeit<sup>G1343</sup> zur<sup>G3588</sup> Rechten<sup>G1188</sup> und<sup>G2532</sup> zur Linken<sup>G710</sup>; **8** durch<sup>G1223</sup> Ehre<sup>G1391</sup> und<sup>G2532</sup> Unehre<sup>G819</sup>, durch<sup>G1223</sup> böses<sup>G1426</sup> Gerücht<sup>G1426</sup> und<sup>G2532</sup> gutes<sup>G2162</sup> Gerücht<sup>G2162</sup>, als<sup>G5613</sup> Verführer<sup>G4108</sup> und<sup>G2532</sup> Wahrhaftige<sup>G227</sup>; **9** als<sup>G5613</sup> Unbekannte<sup>G50</sup> und<sup>G2532</sup> Wohlbekannte<sup>G19219</sup>, als<sup>G5613</sup> Sterbende<sup>G599</sup>, und<sup>G2532</sup> siehe<sup>G2400</sup>, wir leben<sup>G2198</sup>; als<sup>G5613</sup> Gezüchtigte<sup>G3811</sup> und<sup>G2532</sup> nicht<sup>G3361</sup> getötet<sup>G228910</sup>, **10** als<sup>G5613</sup> Traurige<sup>G3076</sup>, aber<sup>G1161</sup> allezeit<sup>G104</sup> uns<sup>G5463</sup> freuend<sup>G5463</sup>; als<sup>G5613</sup> Arme<sup>G4434</sup>, aber<sup>G1161</sup> viele<sup>G4183</sup> reich<sup>G4148</sup> machend<sup>G4148</sup>, als<sup>G5613</sup> nichts<sup>G3367</sup> habend<sup>G2192</sup> und<sup>G2532</sup> alles<sup>G3956</sup> besitzend<sup>G2722</sup>.

**11** Unser<sup>G2257</sup> Mund<sup>G4750</sup> ist<sup>G455</sup> zu<sup>G4314</sup> euch<sup>G5209</sup> aufgetan<sup>G455</sup>, ihr Korinther<sup>G2881</sup>; unser<sup>G2257</sup> Herz<sup>G2588</sup> ist weit<sup>G4115</sup> geworden<sup>G4115</sup>. **12** Ihr seid<sup>G4729</sup> nicht<sup>G3756</sup> verengt<sup>G4729</sup> in<sup>G1722</sup> uns<sup>G2254</sup>, sondern<sup>G1161</sup> ihr seid<sup>G4729</sup> verengt<sup>G4729</sup> in<sup>G1722</sup> eurem<sup>G5216</sup> Innern<sup>G469811</sup>. **13** Zur<sup>G3588</sup> gleichen<sup>G846</sup> Vergeltung<sup>G489</sup> aber<sup>G1161</sup> (ich rede<sup>G3004</sup> als<sup>G5613</sup> zu Kindern<sup>G5043</sup>) werdet<sup>G4115</sup> auch<sup>G2532</sup> ihr<sup>G5210</sup> weit<sup>G4115</sup>! **14** Seid<sup>G1096</sup> nicht<sup>G3361</sup> in<sup>G2086</sup> einem<sup>G2086</sup> ungleichen<sup>G2086</sup> Joch<sup>G208612</sup> mit Ungläubigen<sup>G571</sup>. Denn<sup>G1063</sup> welche<sup>G5101</sup> Gefährtschaft<sup>G3352</sup> haben Gerechtigkeit<sup>G1343</sup> und<sup>G2532</sup> Gesetzlosigkeit<sup>G458</sup>? Oder<sup>G2228</sup> welche<sup>G5101</sup> Gemeinschaft<sup>G2842</sup> Licht<sup>G5457</sup> mit<sup>G4314</sup> Finsternis<sup>G4655</sup>? **15** Und<sup>G1161</sup> welche<sup>G5101</sup> Übereinstimmung<sup>G4857</sup> Christus<sup>G5547</sup> mit<sup>G4314</sup> Belial<sup>G95513</sup>? Oder<sup>G2228</sup> welches<sup>G5101</sup> Teil<sup>G3310</sup> ein Gläubiger<sup>G4103</sup> mit<sup>G3326</sup> einem Ungläubigen<sup>G571</sup>? **16** Und<sup>G1161</sup> welchen<sup>G5101</sup> Zusammenhang<sup>G4783</sup> der Tempel<sup>G3485</sup> Gottes<sup>G231614</sup> mit<sup>G3326</sup> Götzenbildern<sup>G1497</sup>? Denn<sup>G1063</sup> ihr<sup>G5210</sup> seid<sup>G2075</sup> der Tempel<sup>G3485</sup> des lebendigen<sup>G2198</sup> Gottes<sup>G2316</sup>, wie<sup>G2531</sup> Gott<sup>G2316</sup> gesagt<sup>G2036</sup> hat: „Ich will unter<sup>G1722</sup> ihnen<sup>G846</sup> wohnen<sup>G1774</sup> und<sup>G2532</sup> wandeln<sup>G1704</sup>, und<sup>G2532</sup> ich werde ihr<sup>G846</sup> Gott<sup>G2316</sup> sein<sup>G2071</sup>, und<sup>G2532</sup> sie<sup>G846</sup> werden mein<sup>G3450</sup> Volk<sup>G2992</sup> sein<sup>G2071</sup>“. **17** Darum<sup>G1352</sup> geht<sup>G1831</sup> aus<sup>G1537</sup> ihrer<sup>G846</sup> Mitte<sup>G3319</sup> aus und<sup>G2532</sup> sondert<sup>G873</sup> euch<sup>G873</sup> ab<sup>G873</sup>, spricht<sup>G3004</sup> der Herr<sup>G296216</sup>, und<sup>G2532</sup> rührt<sup>G680</sup> Unreines<sup>G169</sup> nicht<sup>G3361</sup> an<sup>G680</sup>, und<sup>G2504</sup> ich<sup>G2504</sup> werde euch<sup>G5209</sup> aufnehmen<sup>G1523</sup>; [?]<sup>G1831</sup> **18** und<sup>G2532</sup> ich werde euch<sup>G5213</sup> zum<sup>G1519</sup> Vater<sup>G3962</sup> sein<sup>G2071</sup>, und<sup>G2532</sup> ihr<sup>G5210</sup> werdet mir<sup>G3427</sup> zu<sup>G1519</sup> Söhnen<sup>G5207</sup> und<sup>G2532</sup> Töchtern<sup>G2364</sup> sein<sup>G2071</sup>, spricht<sup>G3004</sup> der Herr<sup>G2962</sup>, der Allmächtige<sup>G3841</sup> <sup>17</sup>.

### Fußnoten

1. S. 1. Kor. 3,9
2. O. bitten
3. O. annehmlichen, wohlgefälligen
4. Jes. 49,8
5. O. wohlannehmliche
6. O. empfehlen
7. O. vieler Geduld
8. O. Unruhen

9. O. Erkannte
10. Eig. zum Tod gebracht
11. O. in euren innerlichen Gefühlen
12. Eig. seid nicht verschiedenartig zusammengejocht; vergl. 3. Mose 19,19; 5. Mose 22,10
13. Griech. Beliar
14. S. 1. Kor. 3,16
15. 3. Mose 26,11.12
16. S. die Anm. zu Matth. 1,20
17. Vergl. Jes. 52,11